

# MATEMATYKA 4

# UPS!

UKRAIŃSKO-POLSKI  
SŁOWNICZEK





***Niniejsza publikacja została opracowana na potrzeby uczennic/uczniów przybyłych do Polski z Ukrainy, ich rodziców i nauczycielek/nauczycieli z nimi pracujących.***

***Może również posłużyć jako zwięzły zbiór podstawowych pojęć z matematyki dla każdego.***

***Na marginesie zapisane są najczęściej stosowane symbole w edukacji matematycznej oraz sposób, w jaki się je odczytuje w języku polskim.***

***Życzymy przyjemnej nauki!***





0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

cyfra

*цифра*

38, 79, 1012

liczba

*число*

5 8 9 6

tysiące

*тисячі*

setki

*сотні*

dziesiątki

*десятки*

jedności

*одиниці*

## DODAWANIE

## ДОДАВАННЯ

$$12 + 6 = 18$$

↑            ↑            ↑

składnik   składnik   suma  
доданок   доданок   сума

+  
„dodać”=  
„równa się”

## ODEJMOWANIE

## ВІДНІМАННЯ

$$12 - 6 = 6$$

↑            ↑            ↑

odjemna odjemnik różnica  
зменшване від'ємник різниця

-  
„odjąć”

## MNOŻENIE

## МНОЖЕННЯ

$$11 \cdot 6 = 66$$

↑                    ↑                    ↑  
 czynnik    czynnik    iloczyn  
 множник    множник    добуток

· / x  
 „razy”

## DZIELENIE

## ДІЛЕННЯ

$$44 : 4 = 11$$

↑                    ↑                    ↑  
 dzielna    dzielnik    iloraz  
 ділене    дільник    частка

÷ / :  
 „podzielić przez”

$$25 : 6 = 4 \text{ r } 1$$

reszta z dzielenia

остача від ділення

## PORÓWNYWANIE LICZB

## ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ

$$7 > 3$$



7 większe od 3

*7 більше за 3*

$$5 < 8$$



5 mniejsze od 8

*5 менше від 8*

## POTĘGA

## СТЕПІНЬ

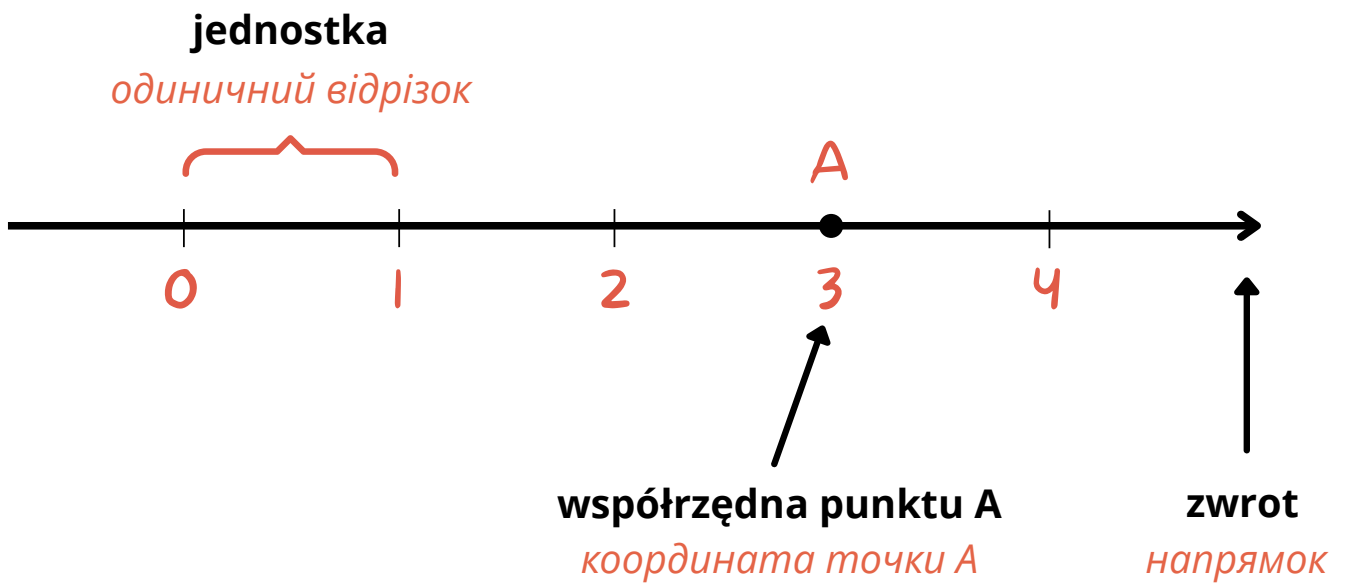
$$3 \cdot 3 = 3^2$$

trzy do kwadratu / три у квадраті  
albo / або  
trzy do potęgi drugiej / три у другому  
stępieni

$$4 \cdot 4 \cdot 4 = 4^3$$

cztery do sześciangu / чотири в кубі  
albo / або  
cztery do potęgi trzeciej / чотири у  
третьому степені





DŁUGOŚĆ  
*ДОВЖИНА*

1 mm / 1 milimetr / 1 міліметр

1 cm / 1 centymetr / 1 сантиметр

1 dm / 1 decymetr / 1 дециметр

1 m / 1 metr / 1 метр

1 km / 1 kilometr / 1 кілометр

MASA  
*МАСА*

1 g / 1 gram / 1 грам

1 dag / 1 dekaqram \*

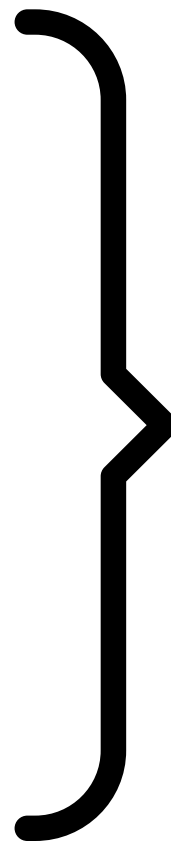
1 kg / 1 kilogram / 1 кілограм

1 t / 1 tona / 1 тонна

poniedziałek | wtorek | środa | czwartek | piątek | sobota | niedziela

понеділок | вівторок | середа | четвер | п'ятниця | субота | неділя

I styczeń / січень  
II luty / лютий  
III marzec / березень  
IV kwiecień / квітень  
V maj / травень  
VI czerwiec / червень  
VII lipiec / липень  
VIII sierpień / серпень  
IX wrzesień / вересень  
X październik / жовтень  
XI listopad / листопад  
XII grudzień / грудень

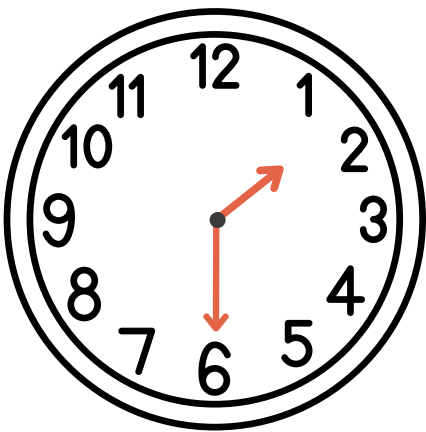


**ROK**  
PIK

28 V 2022  
↑ ↑ ↑  
dzień miesiąc rok  
*день місяць рік*

XXI  
⏟  
wiek  
*століття*

11 : 30 : 14  
↑            ↑            ↑  
godzina    minuty    sekundy  
*година    хвилина    секунда*



***Która godzina?***  
*Котра година?*

***Wpół do drugiej.***  
*О пів на другу.*

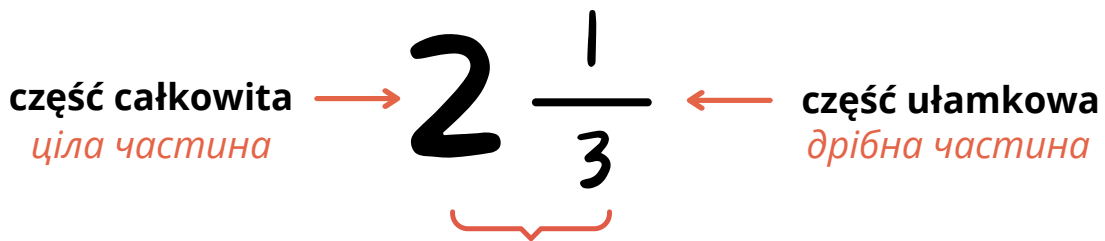
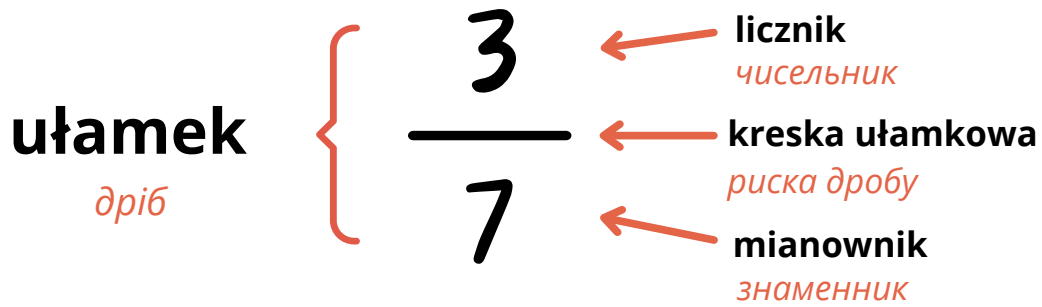
**doła / день**

**godzina / година**

**minuta / хвилина**

**sekunda / секунда**

**kwadrans / чверть години**



**liczba mieszana**  
*мішане число*

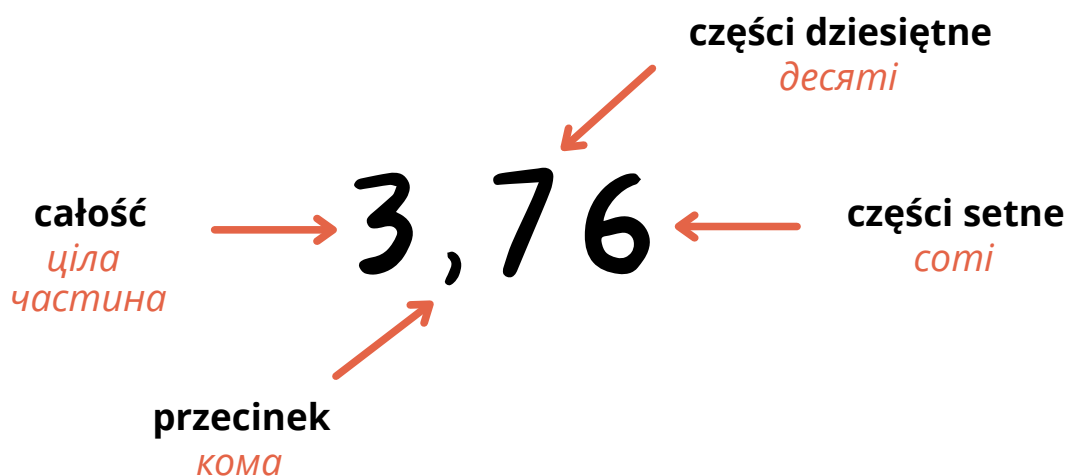
$\frac{5}{3}$  ułamek niewłaściwy  
*неправильний дріб*

$\frac{2}{3} = \frac{4}{6}$  rozszerzanie \*

$\frac{14}{8} = \frac{7}{4}$  skracanie  
*скорочення дроби*

$\frac{1}{3}$   
"jedna trzecia"





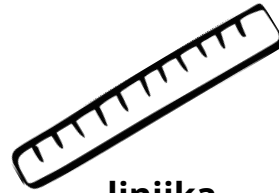
2,5

**dwa i pięć dziesiątych**  
*дві цілих п'ять десятих*

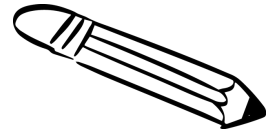
8 m 30 cm

**wyrażenie dwumianowane**  
*іменоване число*

**punkt**  
*точка*



**linijka**  
*лінійка*



**ołówek**  
*олівець*



**prosta**  
*пряма*



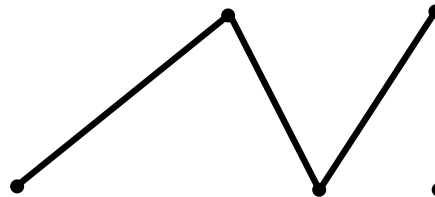
**promień**  
*промінь*



**gumka**  
*гумка*

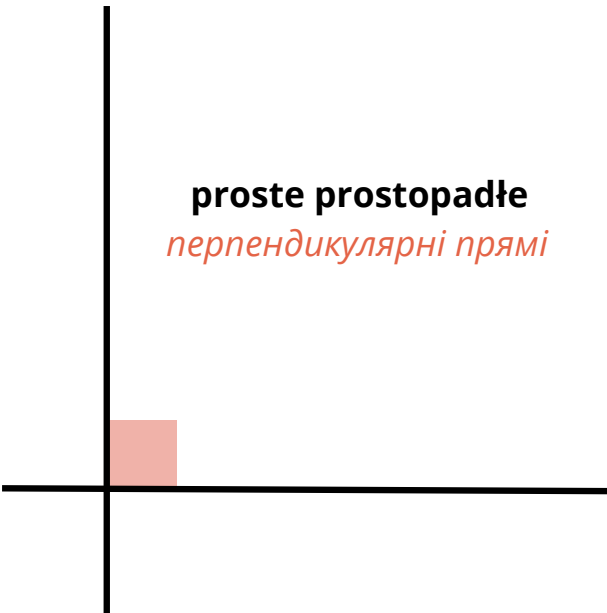


**odcinek**  
*відрізок*

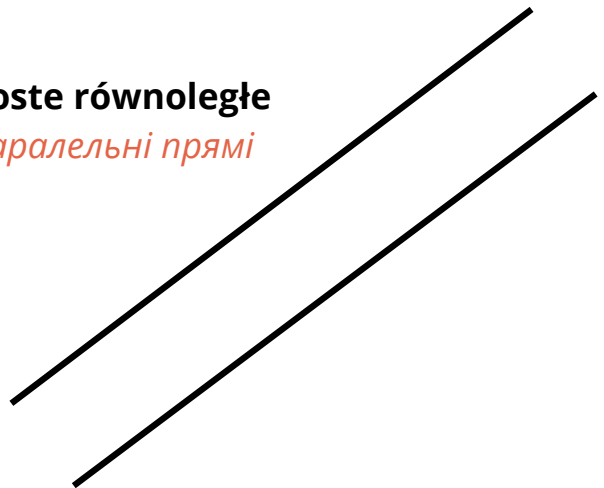


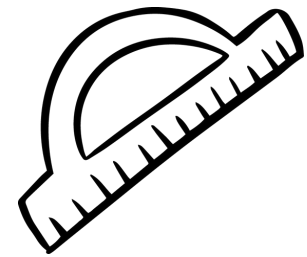
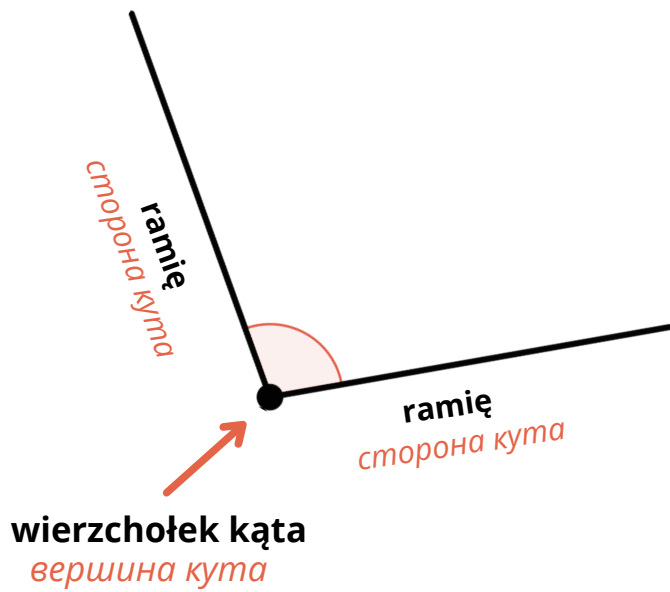
**lamana**  
*ламана*

**proste prostopadłe**  
*перпендикулярні прямі*

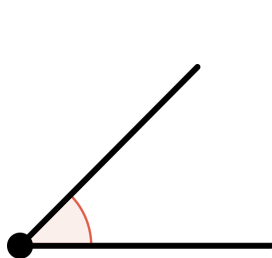


**proste równoległe**  
*паралельні прямі*

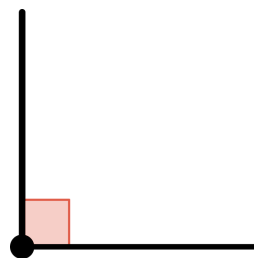




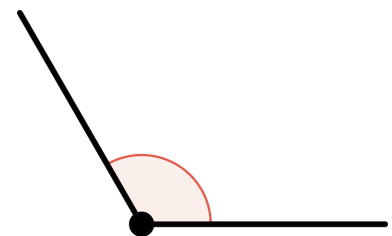
kątomierz  
транспортир



$0-90^\circ$   
kąty ostre  
гострий кут



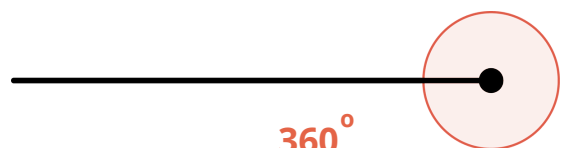
$90^\circ$   
kąty proste  
прямий кут



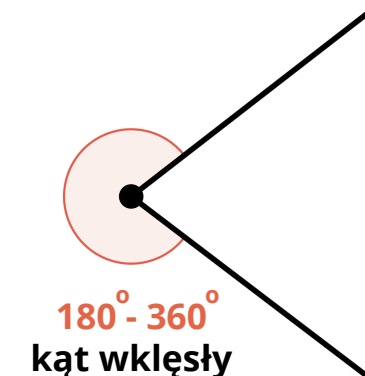
$90-180^\circ$   
kąty rozwarte  
тупий кут



$180^\circ$   
kąty półpełne  
розгорнутий кут

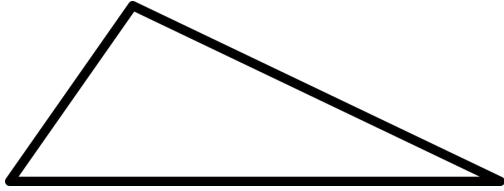


$360^\circ$   
kąty pełne  
повний кут

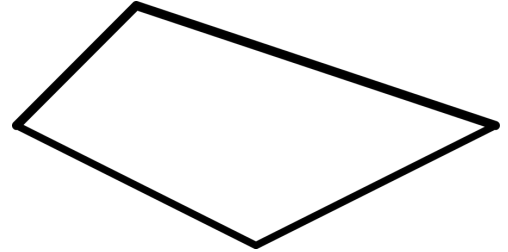


$180-360^\circ$   
kąty wklęsłe  
зовнішній кут

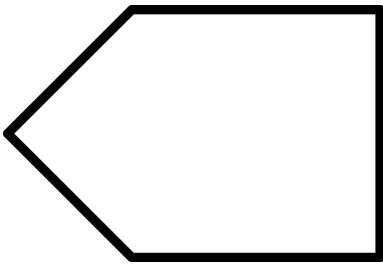




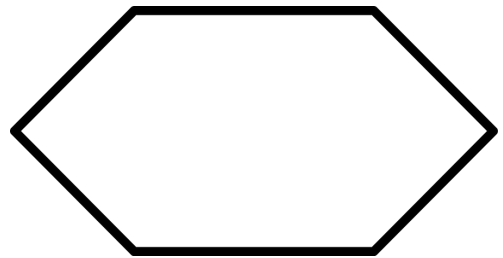
**trójkąt**  
*трикутник*



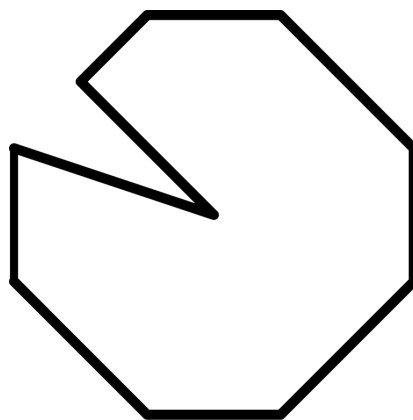
**czworokąt**  
*чотирикутник*



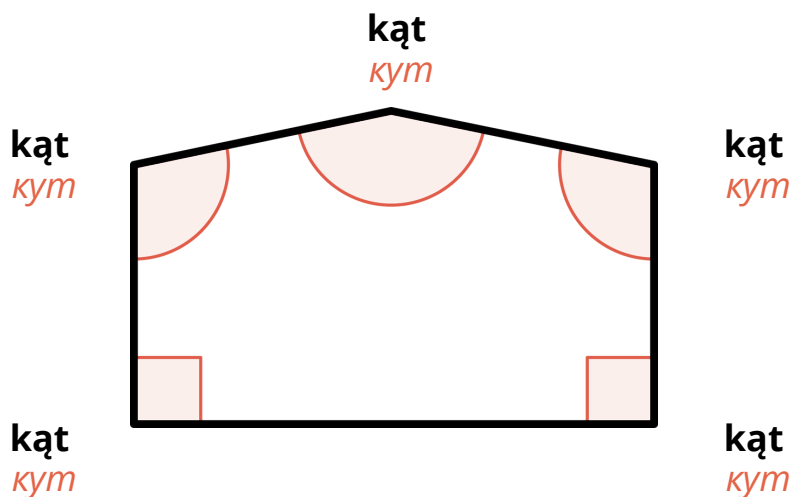
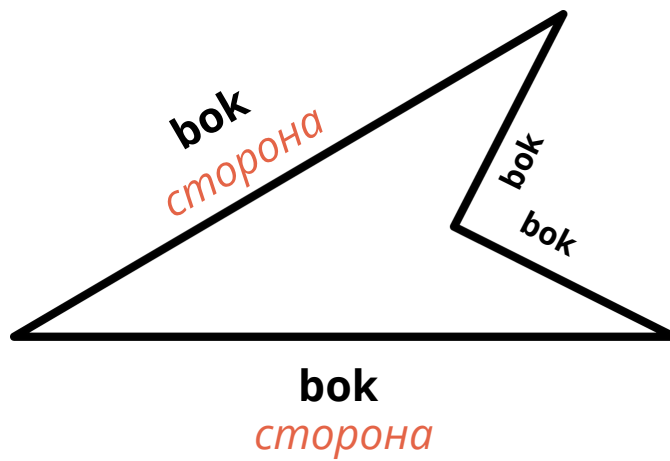
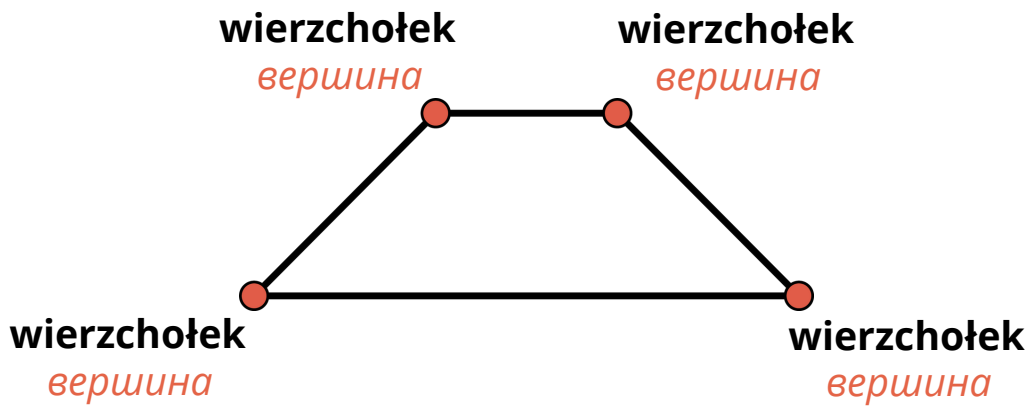
**pięciokąt**  
*п'ятикутник*



**sześciokąt**  
*шестикутник*

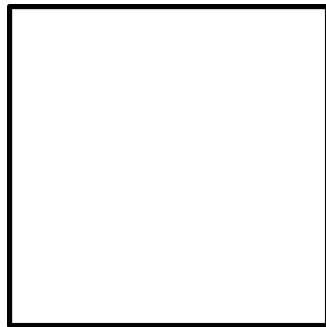


**dziesięciokąt**  
*десятикутник*

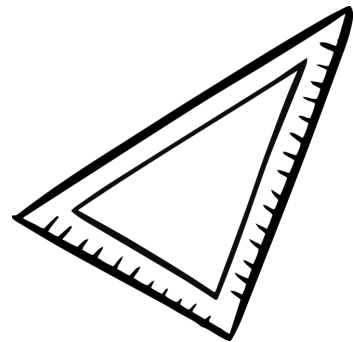




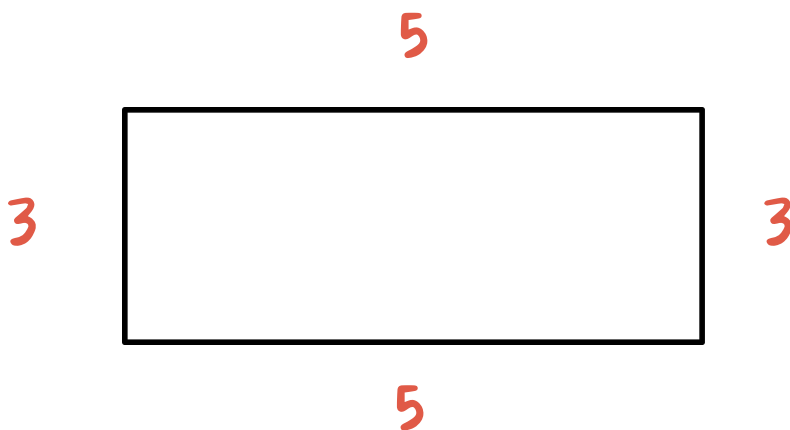
**prostokąt**  
*прямокутник*



**kwadrat**  
*квадрат*

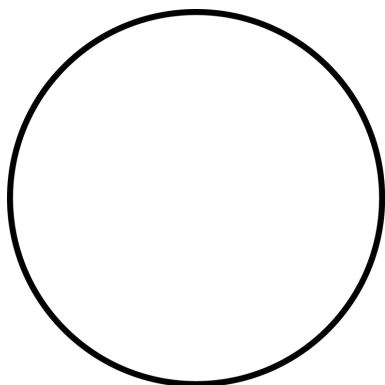


**ekierka**  
*косинець*

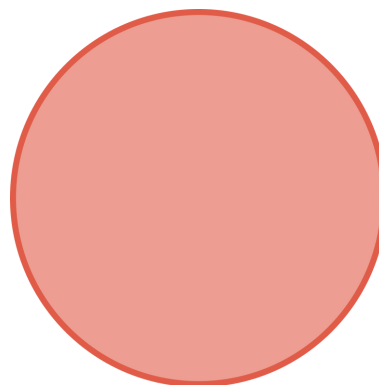


$$5 + 3 + 5 + 3 = 16 \text{ obwód / периметр}$$

$$5 \times 3 = 15 \text{ pole / площа}$$

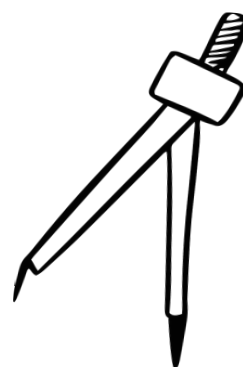


**okrąg**  
*коло*

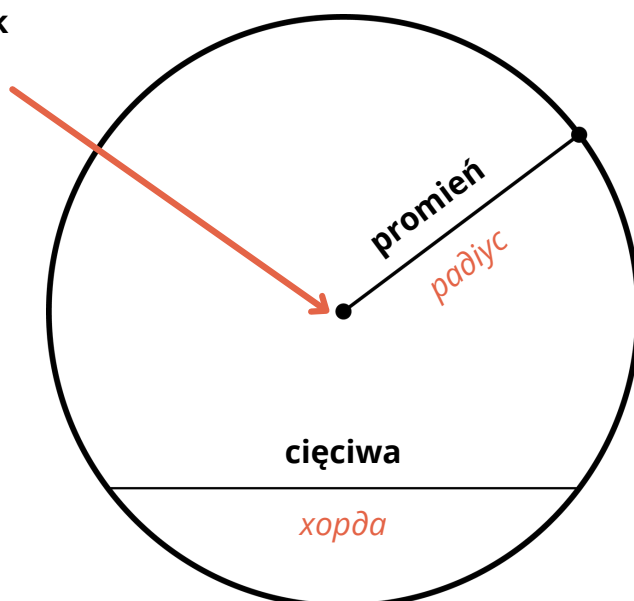


**koło**  
*круг*

**cyrkiel**  
*циркуль*



**środek**  
*центр  
кола*



**1:1**

**rysunek naturalnej wielkości**

*рисунок натуральної величини*

**1:2**

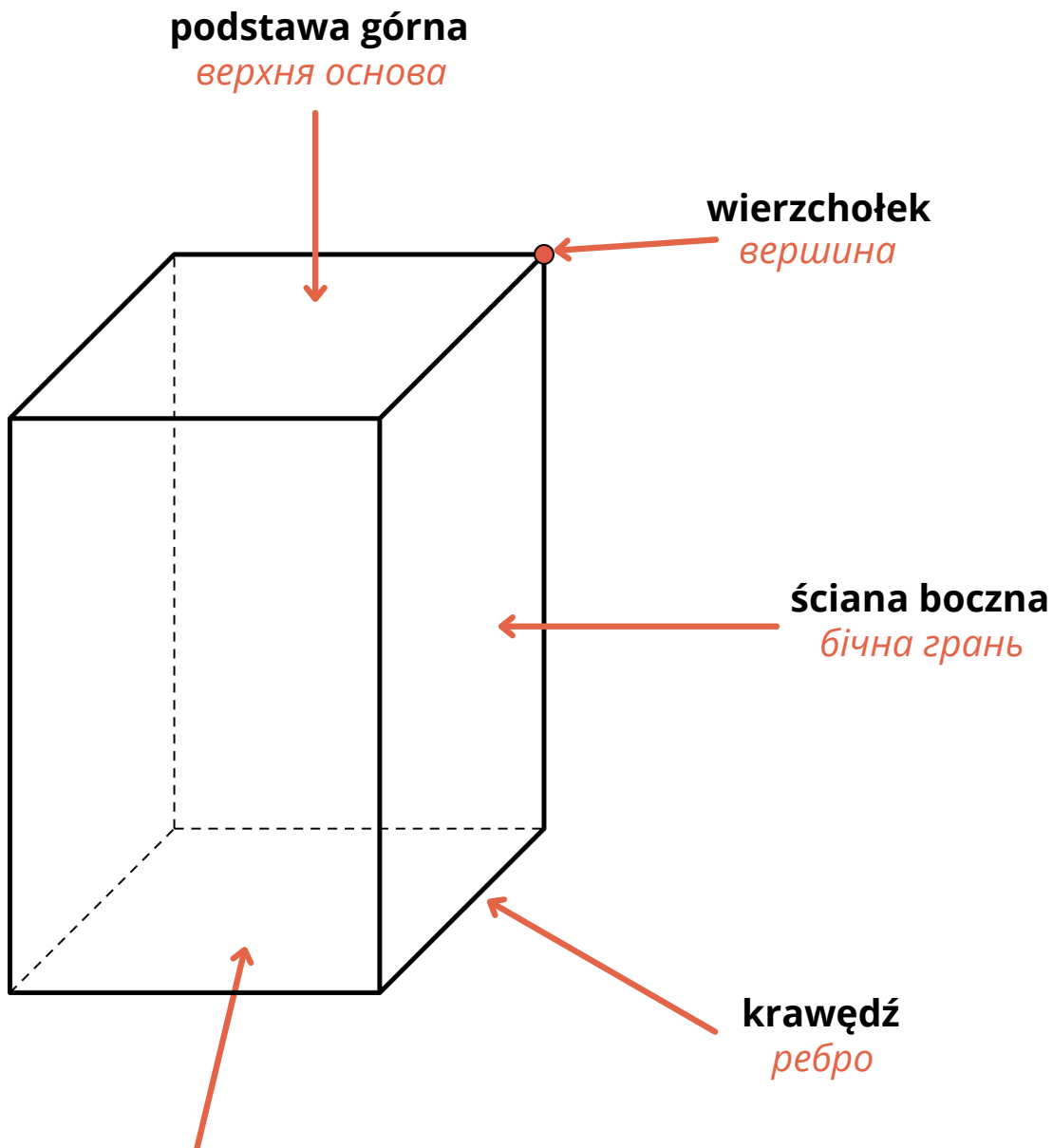
**zmniejszenie**

*зменшення*

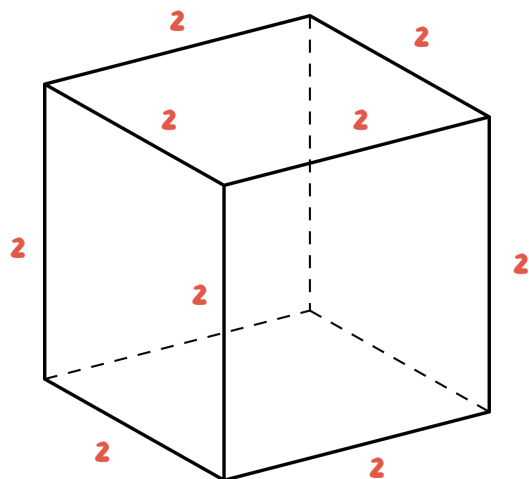
**2:1**

**powiększenie**

*збільшення*



**podstawa dolna**  
*нижня основа*



**sześcian**  
*куб*



**Opracowanie merytoryczne**  
**Anna Bazyluk**  
nauczycielka konsultantka ds. nauczania matematyki



**Tłumaczenie**  
**Iryna Hyrylovska**

**Korekta**  
**Katarzyna Kryszczuk-Mańkowska**

**Skład i opracowanie graficzne**  
**Grzegorz Sadłowski**

*Publikacja została zaprojektowana przy  
wykorzystaniu zasobów z portalu [Freepik.com](https://www.freepik.com)*